



معالي الدكتور بسام الساكت المحترم

رئيس هيئة الأوراق المالية

Fr. JOIB - 1/4/2007

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

ارفق لكم طيه تقرير مجلس الادارة والبيانات الختامية للبنك كما في

2006/12/31 مع تقرير مدقي حسابات البنك.

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام،،،

نائب رئيس مجلس الادارة

المدير العام

موسى عبد العزيز شحادة

نسخة/ دائرة الدراسات والأبحاث.

نسخة/ الدائرة المالية.

نسخة/ امين سر مجلس الادارة.

نسخة/ بورصة عمان
حفظ

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٩ آذار ٢٠٠٧
الرقم المتسلسل ٥٠٩٤
رقم الملف
الجهة المختصة

١٥

ع/خ.

إلى مساهمي
البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد، بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. تقع مسؤولية البيانات المالية ومسؤولية التزام البنك بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على مجلس إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. إن البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ والتي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة فقط، قد تم تدقيقها من قبل مدقق حسابات آخر وكان قد أصدر تقرير غير متحفظ حولها بتاريخ ٩ شباط ٢٠٠٦.

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للوصول إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء الرأي.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ ونتائج أعماله الموحدة وتدقيقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك، وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ونوصي المصادقة عليها.

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

كما هو مبين في إيضاح (٢) حول البيانات المالية الموحدة، فقد وافق البنك المركزي الأردني على تعديل خطة البنك للتحويل إلى مبدأ الاستحقاق في تحقيق أرباح المراجحات المحولة بالدينار الأردني من حسابات الأموال الداخلة في الاستثمار والتي بدأت في بداية سنة ٢٠٠٤ وتنتهي في سنة ٢٠٠٨.

أرنت وونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٥ كانون الثاني ٢٠٠٧

تقرير مدقق الحسابات

254 06 01

الى مساهمي

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة للبنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار شركة مساهمة عامة محدودة كما في 31 كانون الأول 2006 و 2005 وكلاً من بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في ذيك التاريخين . تقع مسؤولية البيانات المالية ومسؤولية التزام البنك بالعمل وفقاً لاحكام ومبادئ الشريعة الاسلامية على مجلس ادارة البنك .

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية ، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ اجراءات التدقيق للتوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية . تشمل اجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والادلة المؤيدة للمبالغ والايضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة ، كما تشمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة ، وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساساً معقولاً يمكننا من ابداء الرأي.

في رأينا ، أن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة ، من كافة النواحي الجوهرية ، المركز المالي الموحد للبنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار كما في 31 كانون الأول 2006 و 2005 ونتائج أعماله الموحدة وتدفقاته النقدية الموحدة للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الاسلامية حسبما تقره الهيئة الشرعية للبنك وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الاسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية ونوصي المصادقة عليها .

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

كما هو مبين في ايضاح (2) حول البيانات المالية الموحدة فقد وافق البنك المركزي الاردني على تعديل خطة البنك للتحويل الى مبدأ الاستحقاق في تحقيق أرباح المراجحات الممولة بالدينار الاردني من حسابات الاموال الداخلة في الاستثمار والتي بدأت في بداية سنة 2004 وتنتهي في مطلع سنة 2008 .

عن ابراهيم العباسي وشركاه

د. ابراهيم محمد العباسي

اجازة رقم 116

عمان في 6 محرم 1428 هـ

الموافق 25 كانون الثاني 2007

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العامة الموحدة كما في 31 كانون الأول 2006

31 كانون الأول 2005	31 كانون الأول 2006	إيضاح	الموجودات
دينار أردني	دينار أردني		
502,414,400	539,664,608	4	نقد و ارسدة لدى بنوك مركزية
152,506,330	111,451,814	5	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
12,513,850	14,463,600	6	حسابات استثمار لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	525,286	7	موجودات مالية للمتاجرة
463,878,520	562,755,192	8 أ	ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى - بالصافي
13,025,619	13,445,829	8 ب	التمويلات - بالصافي
92,978,129	82,379,229	9	موجودات مالية متاحة للبيع
11,922,469	13,477,306	10	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - بالصافي
24,789,330	17,858,873	11	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
7,480,269	22,943,979	12	موجودات اجارة منتهية بالتمليك - بالصافي
27,400,964	44,540,195	13	استثمارات في العقارات
6,093,054	5,736,498		قروض حسنة
11,835,799	14,815,327	14	ممتلكات ومعدات بالصافي
2,726	14,282	15	موجودات غير ملموسة
15,520,922	18,537,213	16	موجودات اخرى
1,342,362,381	1,462,609,231		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك
			وحقوق الملكية
			المطلوبات
47,717,105	30,786,294	17	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
351,231,797	375,421,023	18	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (أمانة)
12,464,179	18,447,567	19	تأمينات نقدية
-	1,002,038	20	ذمم دائنة
3,761,625	3,562,088	21	مخصصات اخرى
6,558,907	7,905,196	22	مخصص ضريبة الدخل
27,606	655,199	23	مطلوبات ضريبية مؤجلة
4,387,197	5,985,817	24	مطلوبات اخرى
426,148,416	443,765,222		مجموع المطلوبات

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة كما في 31 كانون الاول 2006

تابع بيان أ

31 كانون الأول 2005	31 كانون الأول 2006	ايضاح
دينار اردني	دينار اردني	
		حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك
804,448,367	861,250,767	25 حسابات الاستثمار المشترك
15,614,009	17,702,329	26 احتياطي القيمة العادلة
4,962,214	2,938,505	23 مطلوبات ضريبة مؤجلة
825,024,590	881,891,601	مجموع حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك
19,168,653	21,332,981	27 صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
2,619,690	312,428	27 مخصص ضريبة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
		حقوق الملكية
40,000,000	65,000,000	28 رأس المال المصرح به
40,000,000	64,138,764	رأس المال المدفوع
	14,138,764	28 علاوة اصدار
11,331,955	13,736,075	29 احتياطي قانوني
4,594,842	3,846,292	29 احتياطي اختياري
3,011,895	3,011,895	29 احتياطات اخرى
-	392,697	29 احتياطي مخاطر مصرفية عامة
77,560	1,840,796	26 احتياطي القيمة العادلة - بالصافي
10,384,780	14,201,716	30 الارباح المدورة
69,401,032	115,306,999	مجموع حقوق الملكية
1,342,362,381	1,462,609,231	مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المشترك
		وحقوق الملكية
		حسابات مدارة لصالح الغير
66,857,720	87,249,492	50 الاستثمارات المقيدة
159,135,238	166,716,458	51 سندات المقارضة
-	9,452,750	52 حسابات الاستثمار بالوكالة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2006

بيان ب

31 كانون الاول 2005 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني	ايضاح	
			الايادات
35,989,402	42,990,974	31	ايادات البيوع المؤجلة
233,792	218,905	32	ايادات التمويلات
9,545,116	5,318,684	33	ارباح موجودات مالية متاحة للبيع
565,691	606,694	34	ايادات موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
1,400,980	799,053	35	ارباح موزعة من شركات تابعة وحليفة
808,652	1,514,226	36	ايادات عقارات
136,531	964,095	37	ايادات موجودات مؤجرة واجارة منتهية بالتملك
4,714,344	8,771,514	38	ايادات استثمارات اخرى
53,394,508	61,184,145		اجمالي ايرادات حسابات الاستثمار المشترك
(22,906,927)	(26,654,315)	39	عائد أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
(8,009,176)	(6,118,415)	27	حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
22,478,405	28,411,415	40	حصة البنك من ايرادات حسابات الاستثمار المشترك
			بصفته مضارب ورب مال
201,084	318,629	41	ارباح البنك الذاتية
3,833,618	4,000,027	42	حصة البنك من ايرادات الاستثمارات المقيدة بصفته مضارباً
8,193,622	7,792,047	43	ايادات خدمات مصرفية
898,108	1,217,231		ارباح العملات الاجنبية
1,539,265	1,619,931	44	ايادات اخرى
37,144,102	43,359,280		اجمالي الدخل

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2006

تابع بيان ب

31 كانون الاول 2005 دينار اردني	31 كانون الاول 2006 دينار اردني	ايضاح	
(10,292,376)	(11,484,769)	45	نفقات الموظفين
(1,349,684)	(1,370,754)	14	استهلاكات واطفاءات
(5,448,605)	(6,500,848)	46	مصاريف اخرى
(161,158)	-		(خسائر) تدني استثمارات في موجودات مالية
-	(2,027)		خسائر تقييم محفظة المتاجرة
(246,693)	(623,180)	47	مخصصات اخرى
(17,498,516)	(19,981,578)		اجمالي المصروفات
19,645,586	23,377,702		الربح قبل الضريبة
(6,558,907)	(7,905,196)	22	ضريبة الدخل
13,086,679	15,472,506		الربح بعد الضريبة
0.237	0.279	48	الحصة الاساسية للسهم من ربح السنة
0.201	0.238	48	الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006

بيان (ج)

المجموع	الإرباح الصادرة	احتياطي خطر مصرفية شريكة	احتياطي القيمة المضافة لاستثمارات السنة التالية	حقوق المساهمين			علاوة إصدار	رأس المال المستوفى	البيان
				الاحتياطيات الأخرى	الاحتياطي الاحتياطي	قانوني			
31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006	31 كانون الأول 2006
69,401,032	10,384,780	-	77,560	3,011,895	4,594,842	11,331,955	-	40,000,000	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2005
1,763,236	-	-	1,763,236	-	-	-	-	-	احتياطي القيمة العادلة (صافي)
392,697	-	392,697	-	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعايير المحاسبية الجديدة
2,155,933	-	-	1,763,236	-	-	-	-	-	مجموع الإرباح والصرف للسنة المنتهية في حقوق الملكية
15,472,506	15,472,506	-	-	-	-	-	-	-	ريج السنة
87,029,471	25,857,286	392,697	1,840,796	3,011,895	4,594,842	11,331,955	-	40,000,000	مجموع الإرباح والصرف للسنة المنتهية في حقوق الملكية
28,277,528	(7,000,000)	-	-	-	(3,000,000)	-	14,138,764	24,138,764	الزيادة في رأس المال
-	(4,635,570)	-	-	-	2,251,450	2,404,120	-	-	المحول إلى (من) الاحتياطيات
115,306,999	14,201,716	392,697	1,840,796	3,011,895	3,846,292	13,736,075	14,138,764	64,138,764	الرصيد في 31 كانون الأول 2006
58,236,793	3,337,361	-	-	3,011,895	2,575,212	9,312,325	-	40,000,000	31 كانون الأول 2005
77,560	-	-	77,560	-	-	-	-	-	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2004
-	-	-	-	-	-	-	-	-	احتياطي القيمة العادلة (صافي)
77,560	-	-	-	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعايير المحاسبية الجديدة
77,560	-	-	77,560	-	-	-	-	-	مجموع الإرباح والصرف للسنة المنتهية في حقوق الملكية
13,086,679	13,086,679	-	-	-	-	-	-	-	ريج السنة
71,401,032	16,424,040	-	77,560	3,011,895	2,575,212	9,312,325	-	40,000,000	مجموع الإرباح والصرف للسنة المنتهية في حقوق الملكية
0	(4,039,260)	-	-	-	2,019,630	2,019,630	-	-	المحول إلى (من) الاحتياطيات
(2,090,000)	(2,000,000)	-	-	-	-	-	-	-	الإرباح الموزعة
69,401,032	10,384,780	-	77,560	3,011,895	4,594,842	11,331,955	-	40,000,000	الرصيد في 31 كانون الأول 2005

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2006

31 كانون الاول 2005	31 كانون الاول 2006	ايضاح
دينار اردني	دينار اردني	
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل
19,645,586	23,377,702	الربح قبل الضريبة
		التعديلات لبنود غير نقدية :
1,349,684	1,370,754	استهلاكات واطفاءات
8,009,176	6,118,415	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
246,693	623,180	مخصصات اخرى
161,158	2,027	خسائر تقييم محفظة المتاجرة
(58,500)	-	(ارباح) اسهم ذاتية
(496,148)	(617,137)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
28,857,649	30,874,941	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
		(الزيادة) في حسابات استثمار لدى البنوك ومؤسسات
(12,513,850)	(1,949,750)	مصرفية تزيد مدة مشاركتها عن 3 اشهر
-	(527,313)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
-	364,205	النقص في ذمم عملاء الوساطة
(90,231,266)	(100,645,318)	(الزيادة) في ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى
(415,549)	(420,210)	(الزيادة) في التمويلات
(7,380,079)	(15,463,710)	(الزيادة) موجودات اجارة منتهية بالتمليك
(1,383,025)	356,556	النقص (الزيادة) في القروض الحسنة
(1,929,298)	(3,194,695)	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
66,028,366	24,189,226	الزيادة في الحسابات الجارية وتحت الطلب
(532,954)	5,983,388	الزيادة (النقص) في التأمينات النقدية
57,982	(822,717)	مخصصات متنوعة
1,878,353	1,598,620	الزيادة في المطلوبات الاخرى
(17,563,671)	(59,656,777)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضرائب
		وتعويض نهاية الخدمة
(2,430,175)	(9,150,326)	الضرائب المدفوعة
	(173,180)	تعويض نهاية الخدمة المدفوع
(19,993,846)	(68,980,283)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2006 تابع بيان د

31 كانون الاول 2005	31 كانون الاول 2006	ايضاح
دينار اردني	دينار اردني	
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار		
4,653,231	(1,554,837)	(شراء) بيع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(3,465,648)	8,979,290	(شراء) بيع موجودات مالية متاحة للبيع
(2,500,000)	(3,363,550)	(شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة
(1,063,397)	(3,193,386)	(شراء) استثمارات في العقارات
(7,304,000)	-	(شراء) استثمارات في الموجودات
(733,070)	(4,330,282)	(شراء) موجودات ثابتة
(10,412,884)	(3,462,765)	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
69,082,160	56,802,400	الزيادة في حقوق حسابات الاستثمار المطلقة
-	28,277,528	الزيادة في رأس المال وعلاوة الاصدار
(2,000,000)	-	ارباح موزعة على المساهمين
67,082,160	85,079,928	صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
496,148	617,137	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
37,171,578	13,254,017	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
570,032,047	607,203,625	النقد وما في حكمه في بداية السنة
607,203,625	620,457,642	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (67) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد
للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2006

بيان هـ

31 كانون الاول 2005	31 كانون الاول 2006	
دينار اردني	دينار اردني	
4,710,029	6,093,054	رصيد بداية السنة
6,697,628	7,329,953	القروض الممنوحة خلال السنة
(5,314,603)	(7,686,509)	القروض المسددة خلال السنة
6,093,054	5,736,498	المجموع
مصادر أموال الصندوق من :		
		حقوق المساهمين
5,796,721	5,385,385	الاموال المأذون للبنك باستخدامها
296,333	351,113	خارج البنك
6,093,054	5,736,498	مجموع مصادر أموال الصندوق خلال السنة
استخدامات أموال الصندوق على :		
744,934	796,917	التعليم
342,219	633,798	العلاج
523,575	764,498	الزواج
3,496,138	2,377,670	الحسابات المكتشوفة
986,188	1,163,615	سلف اجتماعية لموظفي البنك
6,093,054	5,736,498	مجموع الاستخدامات خلال السنة
6,093,054	5,736,498	رصيد نهاية السنة